

Слова истины, избавляющие от страха перед войной

Тангтонг Гьялпо

Перевод: Антон Мускин

Редактор Анна Пестова

Лоцава.ру

ОМ МАНИ ПАДМЕ ХУМ

Победоносный Майтрея, благородный Чен-
рези,

Гневный царь Хаягрива, досточтимая Тара
и другие [йидамы],

Лишь произнесёшь ваши имена — и этого до-
статочно, чтобы развеять любые страхи!

Прошу, внимлите нам, сострадательные объ-
екты прибежища!

В эти тёмные времена, когда очевидны все
пять аспектов упадка, а умы существ перепол-
нены бушующими волнами

Деяний неблагой кармы, [в особенности тех]
что связаны с завистью,

Движимые соперничеством, мы вовлекаемся
в конфликты и ссоры, в результате чего обре-
чены страдать.

Так осушите же этот океан [вражды и страда-
ния] силой своих изначальной мудрости и со-
страдания!

Потушите нектаром любви огонь ненависти,
Что пылает в умах враждующих существ!

Пусть [в результате этого] они начнут воспри-
нимать друг друга как собственных добрых ро-
дителей,

Благодаря чему везде установятся благополу-
чие и счастье!

Какие бы злонамеренные духи ни вселились
в потоки ума [враждующих] живых существ,
Мгновенно превращая их в завистливых полу-
богов,

Пусть все подобные духи будут изгнаны из этих
земель

И никогда не появятся там вновь!

Пусть все живые существа, погибающие на
поле боя,

[Успевают] отречься от неблагих деяний, их
причин и следствий

И благодаря этому перерождаются в чистой
земле Сукхавати,

Куда [впоследствии] приведут и всех других
живых существ!

Пусть жизнь всех существ будет долгой, а здо-
ровье — крепким!

Пусть не вовлекаются они в ссоры и конфликты, следуя десяти заповедям о благих [и неблагих] деяниях!

Пусть прольётся на их поля и стада дождь благополучия, принося изобилие!

Пусть возрастает благоденствие живых существ и мест, где они обитают!

Силой сострадания ламы, йидама и всех [других] объектов прибежища,

Силой совершенно чистой природы пространства реальности всех феноменов,

Силой непреложно действующего [в этом пространстве реальности] закона причины и следствия

Пусть исполнится эта искренняя всеохватывающая молитва устремления!

Когда в Кхаме началась война, которой не видно было конца, поскольку никто не мог примирить враждующие стороны, туда прибыл великий йогин [Тангтонг Гьялпо]. Он зародил бодхичитту, прочитал эту молитву и сделал подношение цветов и этим освободил [умы] существ, вступивших в бой от зависти и ненависти, и закончил тем самым военные действия в той местности. После этого все стороны конфликта жили в мире, благополучии и достатке.